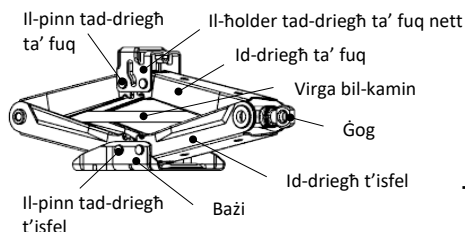


ISTRUZZJONIJIET ĠENERALI

Dehra Ġenerali tal-Makkinarju



Informazzjoni dwar l-Immarkar

Fejn Jinsab l-Immarkar		
Nru. tal-Mudell	Manifattura Sena/Xahar	Nru. tal-Lott
09111-16050/28150	Gewwa l-Baži	Gewwa l-Baži
09111-33090/42070	Gewwa l-Baži	Gewwa l-Baži
09111-48040	Gewwa l-Baži	Gewwa l-Baži
09111-V2010	Tikketta(lid-driegh ta' fuq)	Tikketta(lid-driegh ta' fuq)

Tul taż-żmien tal-użu tal-Ġakk
100 darba (ċaqliq 'il fuq u 'l isfel)

L-Ikbar Taghbija tax-Xogħol
Ara t-tikketta tal-ġakk.

Prekawzjonijiet tas-Sikurezza

Ara l-"Passi li jittwettqu f'emergenza" fil-manwal tal-karozza.

Manutenzjoni

Wara l-użu, dawwar il-gog lejn ix-xellug u l-lemin biex tiċċekkja li l-ġakk qed jaħdem mingħajr xkiel.

Iċċekkja li m'hemm l-ebda deformazzjoni jew ħsara f'xi parti.

Jekk tara xi deformazzjoni jew ħsara, tużax il-ġakk u kkuntattja lill-bejjiegh tal-prodott.

Żarmar u rimi

Iżżarmax il-ġakk.

Jekk jogħġbok armih skont ir-regolamenti lokali.

Emissjonijiet tal-istorbju fl-arja

Ma jaqbiżx 70 dB(A)

Traduzzjoni tal-Istruzzjonijiet Originali

DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

Isem in-Negozju u Indirizz Shiħ tal-Manifattur

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,

Aichi-ken 454-0049, Japan

<https://www.sto-takeuchi.co.jp/>

kanri@sto-takeuchi.co.jp



Rappreżentant Awtorizzat fl-UE u

Fajl Tekniku kkompilat mid-dokumentazzjoni tal-manifattur,

u miżmum fl-UE f'isem il-manifattur għand

Hold Tech Files Ltd.

Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills,

Ferrybank, Waterford X91 F638

Republic of Ireland



Dettalji tal-Makkinarju

Prodott: Ġakk Pantografu

Mudell: 09111-16050, 09111-28150,

09111-33090, 09111-42070,

09111-48040, 09111-V2010

Standards użati bħala gwida

EN ISO 12100:2010 armonizzat fit-8 ta' April 2011

Referenza limitata għal EN 1494:2000+A1:2008 Anness B

armonizzat fit-8 ta' Settembru 2009

*Ara l-lista shiħa f'TD

Iffirmat għal u f'isem il-Manifattur minn

Isem u Pożizzjoni

Firma

Tetsuro Yamamoto
Maniġer tad-Dipartiment

T Yamamoto

L-Oġġett tad-Dikjarazzjoni (Immaġni mhux obligatorja)



[Sad-19 ta' Jannar 2027]

Dal-makkinarju jissodisfa d-dispożizzjonijiet rilevanti kollha tad-Direttiva 2006/42/KE dwar il-Makkinarju

skont il-Fajl Tekniku/Dokumentazzjoni Nru. **U25-0203h**

Numru tal-Lott: Sal-2027/1

Post u Data tad-Dikjarazzjoni: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5 ta' Diċembru 2025

[Mill-20 ta' Jannar 2027]

Din id-Dikjarazzjoni tal-Konformità qed tinħareġ skont ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.

Dal-makkinarju huwa sugġett għall-proċedura tal-valutazzjoni tal-konformità bbażata fuq il-kontroll intern tal-produzzjoni (Modulu A).

L-oġġett tad-Dikjarazzjoni huwa konformi mal-Leġiżlazzjoni tal-armonizzazzjoni tal-Unjoni li ġejja:

Regolament UE 2023/1230 dwar il-Makkinarju; skont il-Fajl Tekniku/Dokumentazzjoni Nru. **U25-0203h**

Numru tal-Lott: Minn 2027/1

Post u Data tad-Dikjarazzjoni: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

20 ta' Jannar 2027

DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAR-RENJU UNIT

Isem in-Negozju u Indirizz Shiħ tal-Manifattur

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0049, Japan



Dettalji tal-Makkinarju

Prodott: Ġakk Pantografu

Mudell: 09111-28150, 09111-42070,

09111-V2010

Standards użati bħala gwida

BS EN ISO 12100:2010

Referenza limitata għal BS EN 1494:2000+A1:2008 Anness B

*Ara l-lista shiħa f'TD

Niddikjaraw li t-tagħmir jissodisfa d-dispożizzjonijiet rilevanti kollha ta' dar-Regolament:

Regolamenti tal-2008 dwar il-Provvista tal-Makkinarju (Sikurezza) kif emendati; skont il-Fajl Tekniku/Dokumentazzjoni Nru. **U25-0203h**

Iffirmat għal u f'isem il-Manifattur minn

Isem u Pożizzjoni

Tetsuro Yamamoto

Maniġer tad-Dipartiment

Post u Data tad-Dikjarazzjoni

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5 ta' Diċembru 2025

Firma

T Yamamoto

GENERAL INSTRUCTIONS

Machine Overview



Marking Information

Model No.	Location of Marking	
	Mfg. Year/Month	Batch No.
09111-16050/28150	Inside the Bed	Inside the Bed
09111-33090/42070	Inside the Bed	Inside the Bed
09111-48040	Inside the Bed	Inside the Bed
09111-V2010	Label(Upper arm)	Label(Upper arm)

Lifetime of the Jack

100 times (up-down movement)

Max. Working Load

Refer to the jack label.

Safety Precautions

Refer to "Steps to take in an emergency" in the car manual.

Maintenance

After use, turn the joint left and right, and check that the jack operates smoothly.

Check that there is no deformation or damage of each part.

If you notice any deformation or damage, do not use the jack and contact your dealer.

Dismantling and disposal

Do not disassemble the jack.

Please dispose of it in accordance with local regulations.

Airborne noise emissions

Does not exceed 70 dB(A)

Translation of Original Instructions

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Business Name & Full Address

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,

Aichi-ken 454-0049, Japan

<https://www.sto-takeuchi.co.jp/>

kanri@sto-takeuchi.co.jp



Authorized Representative in the EU &

Technical File compiled from manufacturer's documentation,

and held in the EU on behalf of the manufacturer at

Hold Tech Files Ltd.

Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills,

Ferrybank, Waterford X91 F638

Republic of Ireland



Machine Details

Product: Pantograph Jack

Model: 09111-16050, 09111-28150,

09111-33090, 09111-42070,

09111-48040, 09111-V2010

Standards used as guidance

EN ISO 12100: 2010 harmonised on 8th April 2011

Limited reference to EN 1494:2000+A1:2008 Annex B

harmonised on 8th September 2009

*Refer to complete listing in TD

Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position

Tetsuro Yamamoto
Department Manager

Signature

Object of the Declaration (Optional Image)



[Until 19th January 2027]

This machinery fulfils all the relevant provisions of Machinery Directive 2006/42/EC

based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Batch Number: Until 2027/1

Place and Date of Declaration: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5th December 2025

[From 20th January 2027]

This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.

The machinery is subject to the conformity assessment procedure based on internal production control (Module A).

The object of the Declaration is in conformity with the following Union harmonisation Legislation:

EU 2023/1230 Machinery Regulation; based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Batch Number: From 2027/1

Place and Date of Declaration: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

20th January 2027

UK DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Business Name & Full Address

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0049, Japan



Machine Details

Product: Pantograph Jack

Model: 09111-28150, 09111-42070,

09111-V2010

Standards used as guidance

BS EN ISO 12100:2010

Limited reference to BS EN 1494:2000+A1:2008 Annex B

*Refer to complete listing in TD

We declare that the equipment fulfils all the relevant provisions of this Regulation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended; based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position

Tetsuro Yamamoto
Department Manager

Place and Date of Declaration

Takeuchi Industrial Co., Ltd.
5th December 2025

Signature